



# EESTI PANGA 2013. AASTA ARUANNE

2014

## JUHATUSE KINNITUS 31. DETSEMBRIL 2013 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

### ***Juhatus deklareerib oma vastutust Eesti Panga aastaaruande koostamise eest 31. detsembril 2013 lõppenud majandusaasta kohta.***

Eesti Panga aastaaruanne on koostatud Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) ja Euroopa Keskpanga (EKP) põhikirja artikli 26.4 alusel kehtestatud eeskirjade kohaselt<sup>1</sup>. Osades, mida EKP suunised ei reguleeri, on lähtutud Eesti hea raamatupidamistava nõuetest. Raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Eesti Panga vara, kohustusi, kapitali ning majandustegevuse tulemust.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine eelmises lõigus kirjeldatud nõuete kohaselt eeldab juhatuselt hinnanguid, mis mõjutavad Eesti Panga varasid ja kohustusi aruande kuupäeva seisuga ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad kättesaadaval infol Eesti Panga seisundi ning kavatsuste ja riskide kohta raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Raamatupidamise aastaaruandes kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda juhatusel antud hinnangutest.

Raamatupidamise aastaaruandele on 21. märtsil 2014 alla kirjutanud kõik sellel päeval juhatusse kuulunud liikmed.

Ardo Hansson Eesti Panga president,  
juhatuse esimees



Ülo Kaasik Eesti Panga asepresident,  
juhatuse liige



Madis Müller Eesti Panga asepresident,  
juhatuse liige



<sup>1</sup> EKP 11. novembri 2010. aasta suunis (EKP/2010/20) raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (uuesti sõnastatud); EKP 21. detsembri 2011. aasta suunis (EKP/2011/27) ja EKP 10. detsembri 2012. aasta suunis (EKP/2012/29), millega muudetakse suunist EKP/2010/20 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis.

**BILANSS SEISUGA 31. DETSEMBER 2013 JA 2012**
*tuhat eurot*

	<b>Kirje</b>	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>
VARAD			
<b>Kuld ja nõuded kullas</b>	<b>1</b>	7 188	10 405
<b>Nõuded välisvääringus euroalaväliste residentide vastu</b>		219 650	215 561
Nõuded Rahvusvahelise Valuutafondi vastu	<b>2</b>	84 115	81 846
Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja muud välisvarad	<b>3</b>	135 535	133 715
<b>Nõuded välisvääringus euroala residentide vastu</b>	<b>4</b>	40 184	21 144
<b>Nõuded eurodes euroalaväliste residentide vastu</b>	<b>5</b>	2 251	2 714
<b>Rahapoliitiliste operatsioonidega seotud laenuid eurodes euroala krediitiasutustele</b>	<b>6</b>	5 000	13 900
<b>Muud nõuded eurodes euroala krediitiasutuste vastu</b>	<b>7</b>	10 841	9 845
<b>Euroala residentide väärtpaberid eurodes</b>		496 626	564 723
Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid	<b>8</b>	306 003	373 251
Muud väärtpaberid	<b>9</b>	190 623	191 472
<b>Eurosüsteemisisesed nõuded</b>		3 451 361	3 398 491
Kapitaliosalus Euroopa Keskpangas	<b>10</b>	82 921	82 895
Välisvaluutareservide ülekandmisega samaväärsed nõuded	<b>11</b>	103 153	103 116
Netonõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis	<b>12</b>	1 412 993	1 446 009
Muud eurosüsteemisisesed nõuded (neto)	<b>13</b>	1 852 294	1 766 471
<b>Muud varad</b>		41 019	44 941
Materiaalne põhivara	<b>14</b>	20 161	22 421
Muud finantsvarad	<b>15</b>	217	217
Bilansiväliste instrumentide ümberhindlusest tulenevad erinevused	<b>16</b>	959	927
Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	<b>17</b>	11 612	12 639
Mitmesugused muud varad	<b>18</b>	8 070	8 737
<b>VARAD KOKKU</b>		<b>4 274 120</b>	<b>4 281 724</b>

Selgitused lk 76-101 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatu osa.

tuhat eurot

	Kirje	31.12.2013	31.12.2012
KOHUSTUSED			
<b>Ringluses olevad pangatähed</b>	<b>19</b>	2 251 816	2 149 154
<b>Rahapoliitiliste operatsioonidega seotud kohustused eurodes euroala krediidiasutuste vastu</b>		1 417 059	1 527 860
Arvelduskontod (sh kohustusliku reservi katmiseks)	<b>20</b>	492 059	517 860
Hoiustamise püsivõimalus	<b>21</b>	455 000	0
Tähtajalised hoiused	<b>22</b>	470 000	1 010 000
<b>Kohustused eurodes teiste euroala residentide vastu</b>	<b>23</b>	11 863	9 737
<b>Kohustused eurodes euroalaväliste residentide vastu</b>	<b>24</b>	15	15
<b>Kohustused välisvääringus euroalaväliste residentide vastu</b>	<b>25</b>	0	18 950
<b>Rahvusvahelise Valuutafondi arvestusühikute (SDR) vastaskirje</b>	<b>26</b>	69 296	72 232
<b>Muud kohustused</b>		88 605	86 153
Bilansiväliste instrumentide ümberhindlusest tulenevad erinevused	<b>16</b>	140	369
Viitvõlad ja ettemakstud tulud	<b>27</b>	2 991	3 073
Mitmesugused muud kohustused	<b>28</b>	85 474	82 711
<b>Eraldised</b>	<b>29</b>	18 300	11 500
<b>Ümberhindluskontod</b>	<b>30</b>	9 766	13 679
<b>Kapital ja reservid</b>	<b>31</b>	383 917	358 337
Kapital		172 817	147 237
Reservid		211 100	211 100
<b>Aruandeaasta kasum</b>		23 483	34 107
<b>KOHUSTUSED KOKKU</b>		<b>4 274 120</b>	<b>4 281 724</b>

Selgitused lk 76-101 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatu osa.

## 2013. JA 2012. AASTA TULUDE-KULUDE ARUANNE

tuhat eurot

	Kirje	2013	2012
Intressitulu		40 718	38 929
Intressikulu		-11 758	-9 188
<b>Puhas intressitulu</b>	<b>32</b>	<b>28 960</b>	<b>29 741</b>
Realiseeritud kasum finantstehingutest		2 335	4 937
Finantsvarade allahindlused		-2 727	-1 244
Eraldised välisvaluutakursi-, intressimäära- ja krediidiriski katmiseks		-6 800	-11 500
<b>Finantstehingute, allahindluste ja riskieraldiste puhastulem</b>	<b>33</b>	<b>-7 192</b>	<b>-7 807</b>
Tulu tehingutasudest ja muudest tasudest		900	899
Kulu tehingutasudest ja muudest tasudest		-141	-106
<b>Puhastulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>34</b>	<b>759</b>	<b>793</b>
<b>Tulu aktsiatelt ja osalustelt</b>	<b>35</b>	<b>5 176</b>	<b>1 884</b>
<b>Rahatulu puhastulem</b>	<b>36</b>	<b>12 362</b>	<b>24 402</b>
Muud tulud	<b>37</b>	951	1 336
Muud kulud	<b>38</b>	-115	0
<b>Muud tulud ja kulud</b>		<b>836</b>	<b>1 336</b>
<b>Puhastulu kokku</b>		<b>40 901</b>	<b>50 349</b>
Personalikulud	<b>39</b>	-7 845	-7 859
Halduskulu	<b>40</b>	-4 940	-5 160
Materiaalse põhivara kulum	<b>14</b>	-2 281	-2 258
Pangatähtede tootmisteenused	<b>41</b>	-1 794	0
Muud põhitegevuskulud	<b>42</b>	-558	-965
<b>Põhitegevuskulud</b>		<b>-17 418</b>	<b>-16 242</b>
<b>Aruandeaasta kasum</b>		<b>23 483</b>	<b>34 107</b>

Selgitused lk 76-101 on raamatupidamise aastaaruande lahutamatu osa.

# EESTI PANGA RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

### Üldpõhimõtted

Eesti Panga aastaaruanne on koostatud Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 26.4 alusel kehtestatud eeskirjade kohaselt<sup>2</sup>. Osades, mida EKP suunised ei reguleeri, on lähtutud Eesti hea raamatupidamistava nõuetest.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine eeldab juhatuse hinnanguid Eesti Panga varasid ja kohustusi ning aruandeperioodi tulusid ja kulusid mõjutavate asjaolude kohta bilansikuupäeva seisuga. Need hinnangud põhinevad raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga kättesaadaval teabel Eesti Panga seisundi ning kavatsuste ja riskide kohta.

Eesti Pank ei koosta rahavoogude aruannet, kuna Eesti Panga kui keskpanga rolli arvestades ei pakuks rahavoogude aruande avaldamine finantsaruande lugejatele olulist asjakohast teavet.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes, kui puudub viide mõnele teisele ühikule.

Bilansikirjed on rühmitatud selliselt, et oleks tagatud bilansikirjete jaotus residentsuse (euroala, mitte-euroala) ja valuuta (euro, muud valuuad) järgi. Eraldi ridadel tuuakse välja rahapoliitikaga seotud nõuded ja kohustused.

Majandustehingud on kirjendatud soetusmaksumuses nende toimumishetkel, välja arvatud juhtudel, mida on lähemalt selgitatud järgnevatel arvestuspõhimõtetes.

### Varad ja kohustused

Varad ja kohustused kajastatakse bilansis, kui on tõenäoline, et pank saab varast või kohustusest tulevikus majanduslikku kasu või kahju; peaaegu kõik varade ja kohustustega seotud riskid ning õigused on üle võetud; vara või kohustuse väärtust ja sellest tekkivat tulu või kulu saab usaldusväärsetl mõõta.

### Finantsvarad ja kohustused

Finantsvarad hõlmavad raha, lepingulist õigust saada teiselt poolelt raha või muud finantsvara, ja lepingulist õigust vahetada teise poolega finantsvara eelduslikult kasulikel tingimustel. Finantskohustused hõlmavad lepingulist kohustust tasuda teisele poolele raha või muu finantsvaraga või vahetada teise poolega finantsvara eelduslikult kahjulikel tingimustel.

Finantsvara võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis on selle finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Finantskohustus võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis on selle eest saadud

2 EKP 11. novembri 2010. aasta suunis (EKP/2010/20) raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (uuesti sõnastatud); EKP 21. detsembri 2011. aasta suunis (EKP/2011/27) ja EKP 10. detsembri 2012. aasta suunis (EKP/2012/29), millega muudetakse suunist EKP/2010/20 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis.

tasu õiglane väärtus. Finantsvara ja kohustust arvestatakse edaspidi selle tüübist tulenevalt turuväärtuses, soetusmaksumuses või korrigeeritud soetusmaksumuses. Turuväärtuse all mõistetakse summat, mille eest informeeritud, mitteseotud ning huvitatud pooled vahetavad varasid või arveldavad kohustusi. Turuväärtuses kajastatavat finantsvara hinnatakse ümber igal bilansipäeval.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatav finantsvara hinnatakse alla, kui on tõenäoline, et selle kaetav väärtus on väiksem bilansilisest väärtusest. Olulise finantsvara väärtuse langust hinnatakse iga objekti puhul eraldi. Väärtuse langust hinnatakse kogumina niisuguse finantsvara puhul, mis ei ole individuaalselt oluline ja mille korral ei ole otseselt teada, et selle väärtus on langenud. Finantsvara allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi tulude-kulude aruandes kuluna.

### **Välisvääringus toimunud tehingute kajastamine**

Välisvääringus nomineeritud finantsinstrumentidega tehtud tehingud (v.a väärtpaberitehingud) kajastatakse tehingupäeval bilansivälistel kontodel. Arvelduspäeval pööratakse bilansivälised kanded ümber ja tehingud kajastatakse bilansis. Välisvaluuta ost ja müük mõjutavad välisvaluuta netopositsiooni tehingupäeval ning realiseeritud müügitulem arutatakse samuti tehingupäeval. Välisvääringus nomineeritud finantsinstrumentidelt kogunenud intress ning üle- või alakurss arutatakse ja kirjendatakse iga päev. Need laekumised mõjutavad iga päev ka välisvaluuta positsiooni.

Välisvääringus nomineeritud varad ja kohustused konverteeritakse eurodeks bilansipäeval kehtiva vahetuskursi alusel. Tulud ja kulud konverteeritakse tehingu kajastamise päeval kehtiva vahetuskursi alusel. Bilansiliste ja bilansiväliste instrumentide ning välisvaluutavarade ja -kohustuste ümberhindlus toimub vääringute kaupa.

Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) arvestusühik (SDR) määratakse valuutakorvi alusel. Eesti Pangale kuuluvate IMFi arvestusühikute ümberhindamiseks arvutati SDRi väärtus nelja peamise vääringu (USA dollar, euro, Jaapani jeen ja Suurbritannia nael) vahetuskursside kaalutud summana eurosse seisuga 31. detsember 2013.

2013. ja 2012. aasta 31. detsembril kasutati järgmisi valuutakursse:

	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>
USD	1.3791	1.3194
GBP	0.8337	0.8161
JPY	144.72	113.61
SDR	0.8942	0.8579

### **Kuld**

Kulla väärtust hinnatakse aasta lõpu turuhinna alusel, eristamata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi. 31. detsembril 2013 lõppenud aastal hinnati kulla väärtust sama aasta 31. detsembril kehtinud euro ja USA dollari vahetuskursi põhjal arvatatud kullauntsi eurohinna alusel.

### **Väärtpaberid**

Turukõlblikke väärtpabereid (v.a väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks) ja muid sama-laadseid varasid hinnatakse konkreetsete väärtpaberite kaupa bilansipäeval kehtinud keskmiste turuhindade või asjakohase tulukõvera alusel. 31. detsembril 2013 lõppenud aasta puhul kasutati sama aasta 31. detsembril kehtinud keskmisi turuhindu.

Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavaid väärtpabereid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks, hinnatakse eurosüsteemi väärtuse languse raamistiku kohaselt amortiseeritud soetusmaksumuses.

### **Tulude kajastamine**

Tulud ja kulud on kajastatud tulude-kulude aruandes arvestusperioodi jooksul tekkepõhiselt, sõltumata raha laekumisest või tasumisest. Välisvaluuta, kulla ja väärtpaberite müügist saadud realiseeritud kasum ja kahjum kajastuvad tulude-kulude aruandes. Need arvutatakse vastava vara keskmise hinna alusel.

Realiseerimata kasumit ei kajastata tulude-kulude aruandes, vaid bilansis real „Ümberhindluskontod”.

Realiseerimata kahjum kajastatakse aasta lõpu seisuga tulude-kulude aruandes real „Finantsvarade allahindlused”, kui see ületab asjaomasel ümberhindluskontol kajastatud eelnevate perioodide ümberhindluskasumit. Ühe valuuta-, väärtpaperi- ja kullaposisiooni realiseerimata kahjumit ei tasaarvestata teise valuuta-, väärtpaperi- ega kullaposisiooni realiseerimata kasumiga. Kui mis tahes valuuta-, väärtpaperi- või kullaposisiooni puhul tuvastatakse aasta lõpus realiseerimata kahjum, vähendatakse selle keskmist hinda, et see vastaks aasta lõpu vahetuskursile või turuhinnale.

Ostetud väärtpaberite preemiad ja diskontod kajastatakse osana intressitulust ning amortiseeritakse väärtpaperi eluea lõpuni lineaarsel meetodil.

### **Pöördtehingud**

Repotehingud ehk väärtpaberite müügi- ja tagasiostutehingud on kajastatud väärtpaberite tagatisel võetud laenuna, st väärtpaberid kajastatakse bilansis varana ning tagasiostusumma kohustusena. Intress, mis tuleb maksta, kajastatakse bilansis tekkepõhiselt kohustuste real „Viitvõlad ja ettemakstud tulud”.

Pöördrepotehingud ehk väärtpaberite ostu- ja tagasimüügitehingud on kajastatud väärtpaberite tagatisel antud laenuna. Saadaolev intress kajastatakse bilansis tekkepõhiselt varade real „Viitlaekumised ja ettemakstud kulud” ning intressitulu tulude-kulude aruandes. Pöördrepotehingute tagatiseks olevaid väärtpabereid ei kajastata panga bilansis.



## **Investeeringud aktsiatesse**

Investeeringud aktsiatesse on kajastatud turuväärtuses, kui seda saab usaldusväärselt hinnata. Aktsiate turuväärtust ei saa usaldusväärselt hinnata, kui aktsiatega aktiivselt ei kaubelda ning puuduvad nende väärtuse usaldusväärse hindamise alternatiivsed meetodid. Kõnealusel juhul kajastatakse aktsiad soetusmaksumus. Aktsiate müügitulu ja -kulu on kirjendatud tulude-kulude aruandes pärast seda, kui kõik müügitingimused on täidetud. Dividenditulu on kajastatud perioodi tuluna.

## **Põhivara**

Põhivaraks peetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 3200 eurost. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumus, mis koosneb ostuhinnast ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seotud väljaminekutest. Põhivarana on bilansis kajastatud maa, hooned, hoonete tehnosüsteemid, infotehnoloogia riistvara, tarkvara ja muu pikaajalise kasutuseaga vara. Samuti kajastatakse põhivara hulgas ettemaksud põhivara eest.

Maa ja kunsti- ning kultuurivara soetusmaksumust ei amortiseerita. Lähtudes varade eeldatavast kasutuseast, arvestatakse ülejäänud põhivaralt kulumit lineaarsel meetodil allpool esitatud kulumimäärade kohaselt.

	<b>2013</b>
Hooned ja ehitised	3%
Hoonete tehnosüsteemid	10%
Riistvara	20%
Tarkvara	15–50%
Muu põhivara	7–20%

Tarkvara kulumimäärade eristamise vajadus tuleneb kõrge soetusmaksumuse ja erineva kasuliku tööeaga rakendustarkvara kasutuselevõtust.

Hilisemad väljaminekud materiaalse põhivara objektile kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et pank saab tulevikus varaobjektiga seotud majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muu hooldus- ja remondikulu kajastatakse kuluna toimumishetkel.

## **Eraldised valuutakursi-, intressimäära-, krediidi- ja kullahinna riski katmiseks**

Keskpannga tegevuse olemust arvestades võib pank moodustada bilansis eraldise valuutakursi-, intressimäära- ja kullahinna riski ning krediidiriski katmiseks. Panga juhatuse otsustab eraldise suuruse ja kasutamise panga riskipositsiooni põhjendatud hinnangu alusel.

## **Finantsinspeksiooniga seotud nõuded ja kohustused**

Eesti Panga bilansis on nõue Finantsinspeksiooni vastu seoses Eesti Panga osutatud teenustega ja käibevara hankimisega ning kohustus seoses Finantsinspeksiooni arvelduskontoga Eesti Pangas.

### **Bilansivälised instrumendid**

Välisvaluutainstrumendid, st välisvaluuta forvardtehingud, valuutavahetustehingute forvardosad ja muud välisvaluutainstrumendid, mis hõlmavad ühe valuuta vahetamist teise vastu tulevasel kuupäeval, arvatakse kursivahest tuleneva kasumi ja kahjumi arvutamisel välisvaluuta netopositsiooni hulka.

Intressimäära instrumendid hinnatakse ümber konkreetsete instrumentide põhiselt. Intressimäära futuurlepingute marginaalide igapäevased muutused kajastatakse tulude-kulude aruandes. Väärtpaberite forvardtehinguid ja intressimäära vahetuslepinguid hinnatakse üldtunnustatud meetodite kohaselt, kasutades kättesaadavaid turuhindu ja -kurse ning diskontoteureid alates arvelduspäevast kuni hindamispäevani.

### **Tingimuslikud kohustused**

Tingimuslike kohustustena avalikustatakse aastaaruande lisades lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on panga juhtkonna hinnangul väiksem kui mitterealiseerumise tõenäosus.

### **Bilansipäevajärgsed sündmused**

Varade ja kohustuste positsioone korrigeeritakse sündmuste korral, mis ilmsid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahel, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega ja/või mõjutavad oluliselt varade ja kohustuste olukorda bilansipäeval. Olulised bilansipäevajärgsed sündmused, mis ei mõjuta varade ega kohustuste olukorda bilansipäeval, avaldatakse lisas.

### **Ringluses olevad pangatähed**

Europangatähti lasevad ringlusse Euroopa Keskpank ja euroala riikide keskpangad, kes koos moodustavad eurosüsteemi.<sup>3</sup> Ringluses olevate europangatähtede koguväärtus jaotatakse eurosüsteemi riikide keskpankade vahel iga kuu viimasel tööpäeval vastavalt pangatähtede jaotamise alusele.<sup>4</sup>

Euroopa Kesk pangale jaotatud osa ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest on 8%. Ülejäänud 92% on jaotatud eurosüsteemi riikide keskpankadele vastavalt nende kapitaliosalusele Euroopa Kesk pangas. Eurosüsteemi riikide keskpankadele jaotatud pangatähtede koguväärtus on avaldatud bilansi kohustuste poolel kirjel „Ringluses olevad pangatähed”.

Pangatähtede jaotamise aluse kohaselt eurosüsteemi riikide keskpankadele jaotatud europangatähtede väärtuse ja keskpankade tegelikult ringlusse lastud europangatähtede väärtuse erinevust kajastatakse eurosüsteemisiseste saldodena. Need intressi kandvad nõuded või kohustused<sup>5</sup> avaldatakse allkirjel „Eurosüsteemisisest saldod: netonõuded/netokohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis” (vt teema „Eurosüsteemisisest saldod” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

3 EKP 13. detsembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/29) europangatähtede emiteerimise kohta (uuesti sõnastatud), ELT L 35, 9.2.2011, lk 26.

4 Pangatähtede jaotamise alus – protsentuaalne väärtus, mis tuleneb EKP osa arvessevõtmisest europangatähtede koguväljalaskes ja kapitali märkimise aluse kohaldamisest riikide keskpankade osale selles kogusummas.

5 EKP 25. novembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/23) eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade emissioonitulu jaotuse kohta (uuesti sõnastatud), ELT L 35, 9.2.2011, lk 17.

Eurosüsteemis europangatähtede jaotamisest tulenevaid eurosüsteemiseseid saldosisid korrigeeritakse eurosularahale ülemineku aastal<sup>6</sup> ja sellele järgneva viie aasta jooksul, et vältida suuri muutusi riikide keskpankade tuludes eelnevate aastatega võrreldes. Korrigeerimisel võetakse arvesse erinevust vaatlusalusel perioodil<sup>7</sup> eurosüsteemi riikide keskpankade ringluses lastud pangatähtede keskmise väärtuse ja nende pangatähtede keskmise väärtuse vahel, mis neile sel perioodil EKP kapitali märkimise aluse järgi oleks jaotatud. Korrigeerimisi vähendatakse aasta-aastalt kuni eurosularaha kasutuselevõtule järgnenud kuuenda aasta esimese päevani, kui tulu pangatähtedelt jaotatakse täielikult võrdeliselt eurosüsteemi riikide keskpankade EKP kapitali sisse makstud osadega. Nendelt saldodelt saadav intressitulu ja -kulu tasaarveldatakse EKP kaudu ja avaldatakse kirjel „Puhast intressitulu”.

### **Euroopa Keskpanga kasumi vahejaotus**

Euroopa Keskpanga nõukogu otsuse kohaselt tuleb EKP emissioonitulu, mis tekib 8% europangatähtede jaotamisest EKP-le, ja EKP tulu, mis tekib väärtpaberituruprogrammi (SMP) raames ostetud väärtpaberitelt, täies ulatuses jaotada eurosüsteemi riikide keskpankadele samal majandusaastal, kui see tekib. Euroopa Keskpang jaotab selle tulu järgneva aasta jaanuaris kasumi vahejaotuse käigus.<sup>8</sup> Kooskõlas EKP nõukogu otsusega võib EKP tulu ringluses olevatelt pangatähtedelt vähendada seoses kuludega, mida EKP on kandnud europangatähtede emiteerimise ja käitlemise tõttu. Euroopa Keskpanga nõukogu otsustab enne majandusaasta lõppu, kas EKP tulu SMP väärtpaberitelt, ja vajaduse korral EKP tulu ringluses olevatelt pangatähtedelt, tuleb tervikuna või osaliselt jaotamata jätta ulatuses, mis kindlustab, et jaotatud tulu summa ei ületa EKP puhaskasumit kõnealusel aastal.

Euroopa Keskpanga nõukogu võib otsustada kanda tervikuna või osaliselt EKP tulu SMP väärtpaberitelt ja vajaduse korral EKP tulu ringluses olevatelt pangatähtedelt eraldise moodustamiseks, et katta valuutakursi-, intressimäära- ja kullahinna riske. Eurosüsteemi riikide keskpankadele jaotatud tulu avaldatakse tulude-kulude aruandes kirjel „Tulu aktsiatelt ja osalustelt”.

### **Eurosüsteemisesed saldod**

Eurosüsteemisesed nõuded, mis tulenevad Eesti Panga kapitaliosalusest Euroopa Keskpangas, esitatakse kirjel „Kapitaliosalus Euroopa Keskpangas”.

Eurosüsteemisesed saldod, mis tulenevad eurosüsteemiga liituvate riikide EKP-le üle kantud välisvaluutareservidest, nomineeritakse eurodes ja esitatakse kirjel „Välisvaluutareservide ülekandmisega samaväär- sed nõuded”.

Eurosüsteemis europangatähtede jaotamisest tulenevad eurosüsteemisesed saldod esitatakse ühtse netovara või -kohustusena kirjel „Netonõuded/netokohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis” (vt „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

<sup>6</sup> Eurosularahale ülemineku aasta on aasta, kui europangatähed saavad liikmesriigis seaduslikuks maksevahendiks.

<sup>7</sup> Vaatlusperiood on 24 kuu pikkune ajavahemik, mis algab 30 kuud enne päeva, kui europangatähed saavad vaadeldavas liikmesriigis seaduslikuks maksevahendiks. Eesti Panga puhul oli see periood juuli 2008 kuni juuni 2010.

<sup>8</sup> EKP 25. novembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/24) ringluses olevatelt europangatähtedelt ja väärtpaberituruprogrammi raames ostetud väärtpaberitelt Euroopa Keskpangale koguneva tulu vahepealse jaotamise kohta (uuesti sõnastatud), ELT L 6, 11.1.2011, lk 35.

Euroopa Keskpankade Süsteemi sisesteks tehinguteks nimetatakse Euroopa Liidu kahe keskpanga omavahelisi piiriüleseid tehinguid. Euroopa Keskpankade Süsteemi siseseid tehinguid eurodes töödeldakse põhiliselt TARGET2 (üleeuroopaline automatiseeritud reaalajaline brutoarvelduste kiirülekandesüsteem) kaudu ja nende põhjal tekivad vastastikku saldod Euroopa Liidu keskpankade TARGET2 kontodel. Need saldod suunatakse iga päev EKP-le, mille tulemusena jääb iga liikmesriigi keskpangale üksainus netopositsioon EKP-s. Euroala riikide keskpankade eurosüsteemisesed nõuete ja kohustuste positsioonid EKP suhtes, mis tulenevad nende osalusest TARGET2s, ning muud eurosüsteemisesed positsioonid eurodes (nt kasumi vahejaotus keskpankadele) esitatakse bilansis ühtse varade või kohustuste netopositsioonina kirjetel „Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)” või „Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)”.

## BILANSI LISA

### KIRJE 1 - KULD JA NÕUDED KULLAS

Eesti Panga kullareservide väärtuse muutusest annab ülevaate alljärgnev tabel.

	31.12.2013	31.12.2012
Kuld (untsi)	8 250.171	8 250.171
Untsi turuhind (eurot)	871.22	1 261.18
Ümberhindlus (tuhat eurot)	0	366
<b>Turuväärtus (tuhat eurot)</b>	<b>7 188</b>	<b>10 405</b>

### KIRJE 2 - NÕUDED RAHVUSVAHELISE VALUUTAFONDI VASTU

Nõuded Rahvusvahelise Valuutafondi vastu sisaldavad IMFi arvestusühiku (SDR) kontot IMFis ja reservpositsiooni IMFis.

*tuhat eurot*

	31.12.2013	31.12.2012
SDRi konto IMFis	69 374	72 308
Reservpositsioon IMFis	14 741	9 538
Osalus IMFis	104 929	109 471
IMFi võlakirjakonto ja konto nr 1 (passiva)	-90 188	-99 933
<b>Kokku</b>	<b>84 115</b>	<b>81 846</b>

#### **SDRi konto Rahvusvahelises Valuutafondis**

IMFi igale liikmesriigile avatakse SDRi konto, mida kasutatakse laenutehingute ja mitmesuguste muude operatsioonide korral.

#### **Reservpositsioon Rahvusvahelises Valuutafondis**

Eesti Pank esindab Eesti Vabariiki Rahvusvahelises Valuutafondis. IMFi igale liikmesriigile on kehtestatud kvoot, mis määrab tema osaluse (liikmemaksu) suuruse ja hääleõiguse IMFis. Rahvusvahelise Valuutafondi liikmeks olek on kajastatud varades ja võrdub liikmesriigi kvoodiga. Eesti Vabariigi kvoot Rahvusvahelises Valuutafondis oli 2013. aasta lõpul 93 900 000 SDRi.

Reservpositsiooni IMFis moodustab kvoodi ja IMFi konto nr 1 netosumma. Reservpositsiooni kasvu põhjus 2013. aastal oli Eesti Vabariigi osalemine IMFi finantstehingute plaanis (FTP) summas 5 000 000 SDRi. Eesti osaleb IMFi finantstehingute plaanis alates 2012. aastast.

### KIRJE 3 - PANKADE SALDOD, VÄÄRTPABERIINVESTEERINGUD JA MUUD VÄLISVARAD

Kirjel 3 kajastatakse pangakontode jäägid välisvääringus euroalavälistes krediidasutustes ja USA ning Austraalia dollarites nomineeritud investeeringud euroalaväliste residentide väärtpaberitesse. Eesti Panga välisvaluutareservid olid paigutatud peamiselt Ameerika Ühendriikide madala riskiastmega väärtpaberitesse.

*tuhat eurot*

	31.12.2013	31.12.2012
Väärtpaberid	119 891	100 718
Tähtajalised hoiused	9 354	6 139
Pöördrepotehingud	4 713	21 844
Arvelduskontod	1 577	5 014
<b>Kokku</b>	<b>135 535</b>	<b>133 715</b>

*tuhat eurot*

	31.12.2013	31.12.2012
USD	111 502	133 030
AUD	23 247	108
GBP	420	196
CAD	142	269
JPY	141	38
SEK	53	44
NZD	18	18
CHF	8	7
NOK	2	3
DKK	2	2
<b>Kokku</b>	<b>135 535</b>	<b>133 715</b>

### KIRJE 4 - NÕUDED VÄLISVÄÄRINGUS EUROALA RESIDENTIDE VASTU

Kirjel 4 kajastatakse pangakontode jäägid välisvääringus euroala krediidasutustes ja USA dollarites nomineeritud investeeringud euroala residentide aktsiatesse.

*tuhat eurot*

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiad	35 578	15 347
Arvelduskontod	4 606	5 797
<b>Kokku</b>	<b>40 184</b>	<b>21 144</b>

*tuhat eurot*

	31.12.2013	31.12.2012
USD	37 441	18 843
GBP	1 100	1 591
CAD	750	7
AUD	502	283
SEK	247	194
JPY	92	217
NOK	32	0
NZD	12	1
CHF	8	8
<b>Kokku</b>	<b>40 184</b>	<b>21 144</b>

## KIRJE 5 - NÕUDED EURODES EUROALAVÄLISTE RESIDENTIDE VASTU

Kirjel 5 kajastatakse pangakontode jäägid eurodes euroalavälistes krediidasutustes ja eurodes nomineeritud investeringud euroalaväliste residentide väärtpaberitesse.

## KIRJE 6 - RAHAPOLIITILISTE OPERATSIOONIDEGA SEOTUD LAENUD EURODES EUROALA KREDIIDIASUTUSTELE

Eurosüsteemi omanduses on kokku 752 288 miljoni euro väärtuses rahapoliitilisi nõudeid, millest Eesti Panga bilansis on 5 miljoni euro väärtuses pikemaajalisi refinantseerimistehinguid. Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 32.4 peavad eurosüsteemi riikide keskpangad rahapoliitiliste operatsioonidega seotud realiseeruvaid riske täies ulatuses jagama võrdeliselt osadega, mis nad on sisse maksnud EKP kapitali. Eesti Panga asjaomane osatähtsus 2013. aasta 30. juunini oli 0,25582% ning alates 1. juulist on see 0,2559%.

Kahjum võib tekkida vaid siis, kui vastaspool jääb maksejõuetuks ja kui vastaspoole tagatise realiseerimisest saadud vahendid on ebapiisavad. Tuleb märkida, et EKP nõukogu on välistanud riskide jagamise, kui tegu on tagatisega, mida riikide keskpangad võivad aktsepteerida oma äranägemise järgi.

## KIRJE 7 - MUUD NÕUDED EURODES EUROALA KREDIIDIASUTUSTE VASTU

Kirjel 7 kajastatakse pangakontode jäägid eurodes euroala krediidasutustes.

## KIRJE 8 - RAHAPOLIITIKA EESMÄRGIL HOITAVAD VÄÄRTPABERID

Kirjel 8 kajastatakse väärtpaberid, mis Eesti Pank on omandanud kaetud (tagatud) võlakirjade teise ostukava raames,<sup>9</sup> ja avaliku sektori võlakirjad, mis on omandatud väärtpaberituruprogrammi (SMP) raames.<sup>10</sup>

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>
SMP	274 086	340 996
CBPP2	31 917	32 255
<b>Kokku</b>	<b>306 003</b>	<b>373 251</b>

2011. aasta oktoobris käivitatud kaetud võlakirjade teise ostukava (CBPP2) raames ostsid EKP ja riikide keskpangad euroalal emiteeritud ja eurodes nomineeritud kaetud võlakirju, et leevendada krediidasutuste ja ettevõtete rahastamistingimusi ning ärgitada krediidasutusi säilitama ja laiendama klientidele laenamist. CBPP2 lõppes 31. oktoobril 2012.

2010. aasta mais alguse saanud väärtpaberituruprogrammi raames said EKP ja riikide keskpangad osta euroala avaliku sektori ja erasektori võlakirju, et leevendada häireid euroala võlakirjaturgude teatavates segmentides ning taastada rahapoliitika ülekandemehhanismi nõuetekohane toimimine. Selle kirje vähe-

<sup>9</sup> EKP 2. juuli 2009. aasta otsus (EKP/2009/16) tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta (ELT L 175, 4.7.2009, lk 18) ja EKP 3. novembri 2011. aasta otsus (EKP/2011/17) teise tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta (ELT L 297, 16.11.2011, lk 70).

<sup>10</sup> EKP 14. mai 2010. aasta otsus (EKP/2010/5) väärtpaberituruprogrammi loomise kohta (ELT L 124, 20.5.2010, lk 8).

nemine 2013. aastal oli tingitud väärtpaberite lunastamisest (tähtaegade lõppemisest). 6. septembril 2012 otsustas EKP nõukogu väärtpaberituruprogrammi lõpetada.<sup>11</sup>

Euroopa Keskpanga nõukogu hindab regulaarselt väärtpaberituruprogrammi ja kahe kaetud võlakirjade ostukava raames ostetud väärtpaberitega seotud finantsriske.

Eurosüsteemi riikide keskpankade omanduses olevate SMP väärtpaberite kogusumma on 178 836 miljonit eurot, millest Eesti Panga bilansis on 274 miljonit eurot. Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 32.4 peavad eurosüsteemi riikide keskpangad SMP väärtpaberite realiseeruvaid riske täies ulatuses jagama võrdeliselt osadega, mis nad on sisse maksnud EKP kapitali.

Väärtpaberituruprogrammi ja kaetud võlakirjade ostukava raames ostetud väärtpaberid liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks ning neid hinnatakse amortiseeritud soetusmaksumuses, väärtpaberite allahindlus tehakse väärtuse languse puhul (vt teema „Väärtpaberid“ arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Iga-aastane vara väärtuse languse test tehakse aasta lõpu seisuga olemasoleva teabe ja hinnanguliste hüvitatavate summade põhjal.

2013. aasta lõpul tehtud SMP väärtuse languse testiga hindas EKP nõukogu 2013. aasta jooksul kolme võimalikku väärtuse languse näitajat. Esimene oli lepingu rikkumine intressi ja põhisummade maksetes, teine oli liri valitsuse võlakirjade osaline restruktureerimine veebruaris ning kolmas oli ELi ja/või IMFi finantsabinõude rakendamise katkestamine võlakirju väljastanud riikides. EKP nõukogu kaalus neid näitajaid ning arvab, et 2013. aasta lõpul nende valduses oleva teabe kohaselt ei too need kaasa muutusi väärtpaberitega seotud tulevastes rahavoogudes. Seetõttu ei kajastata aasta lõpu seisuga vara väärtuse langusest tulenenud kahjumit. Samuti ei näidanud test väärtuse langust ega registreeritud seda ka muude väärtpaberite puhul, mis osteti väärtpaberituruprogrammi ning kahe kaetud võlakirjade ostukava raames.

## **KIRJE 9 - MUUD VÄÄRTPABERID**

Kirjel 9 kajastatakse eurodes nomineeritud investeringud euroala residentide väärtpaberitesse.

## **KIRJE 10 - KAPITALIOSALUS EUROOPA KESKPANGAS**

Kirjel 10 kajastatakse Eesti Panga osalus Euroopa Keskpangas. Euroopa Keskpankade Süsteemi põhikirja artikli 28 järgi on EKPSi liikmesriikide keskpangad ainsad EKP kapitali märkijad. Märgitava kapitali arvu- tamise alus on kapitaliosaluse määr, mis on kehtestatud EKPSi põhikirja artikli 29.3 kohaselt; seda korri- geeritakse iga viie aasta järel. Horvaatia Euroopa Liiduga ühinemise ning Horvaatia Keskpanga EKPSiga liitumise tulemusena 1. juulil 2013 korrigeeritud kapitaliosaluse määrad on esitatud alljärgnevas tabelis.

<sup>11</sup> Vt EKP 6. septembri 2012. aasta ingliskeelne pressiteade rahapoliitiliste otsetehingute tehniliste üksikasjade kohta.



	Märgitud kapitali osakaalud alates 1. jaanuarist 2009	Märgitud kapitali osakaalud alates 1. juulist 2013
	%	%
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	2.4256	2.4176
Deutsche Bundesbank	18.9373	18.7603
Eesti Pank	0.1790	0.1780
Central Bank of Ireland	1.1107	1.1111
Bank of Greece	1.9649	1.9483
Banco de España	8.3040	8.2533
Banque de France	14.2212	14.1342
Banca d'Italia	12.4966	12.4570
Central Bank of Cyprus	0.1369	0.1333
Banque centrale du Luxembourg	0.1747	0.1739
Central Bank of Malta	0.0632	0.0635
De Nederlandsche Bank	3.9882	3.9663
Oesterreichische Nationalbank	1.9417	1.9370
Banco de Portugal	1.7504	1.7636
Banka Slovenije	0.3288	0.3270
Národná banka Slovenska	0.6934	0.6881
Suomen Pankki – Finlands Bank	1.2539	1.2456
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0.8686	0.8644
Česká národní banka	1.4472	1.4539
Danmarks Nationalbank	1.4835	1.4754
Hrvatska narodna banka		0.5945
Latvijas Banka	0.2837	0.2742
Lietuvos bankas	0.4256	0.4093
Magyar Nemzeti Bank	1.3856	1.3740
Narodowy Bank Polski	4.8954	4.8581
Banca Națională a României	2.4645	2.4449
Sveriges Riksbank	2.2582	2.2612
Bank of England	14.5172	14.4320
<b>Kokku</b>	<b>100.0000</b>	<b>100.0000</b>

Euroopa Liidu riikide keskpankade EKP kapitali sisse makstud osad on esitatud alljärgnevas tabelis.

	Märgitud kapital alates 29. detsembrist 2010	Sisse makstud kapital kuni 30. juunini 2013	Märgitud kapital alates 1. juulist 2013	Sisse makstud kapital alates 1. juulist 2013
	€	€	€	€
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	261 010 385	261 010 385	261 705 371	261 705 371
Deutsche Bundesbank	2 037 777 027	2 037 777 027	2 030 803 801	2 030 803 801
Eesti Pank	19 261 568	19 261 568	19 268 513	19 268 513
Central Bank of Ireland	119 518 566	119 518 566	120 276 654	120 276 654
Bank of Greece	211 436 059	211 436 059	210 903 613	210 903 613
Banco de España	893 564 576	893 564 576	893 420 308	893 420 308
Banque de France	1 530 293 899	1 530 293 899	1 530 028 149	1 530 028 149
Banca d'Italia	1 344 715 688	1 344 715 688	1 348 471 131	1 348 471 131
Central Bank of Cyprus	14 731 333	14 731 333	14 429 734	14 429 734
Banque centrale du Luxembourg	18 798 860	18 798 860	18 824 687	18 824 687
Central Bank of Malta	6 800 732	6 800 732	6 873 879	6 873 879
De Nederlandsche Bank	429 156 339	429 156 339	429 352 255	429 352 255
Oesterreichische Nationalbank	208 939 588	208 939 588	209 680 387	209 680 387
Banco de Portugal	188 354 460	188 354 460	190 909 825	190 909 825

	Märgitud kapital alates	Sisse makstud kapital kuni	Märgitud kapital alates	Sisse makstud kapital alates
	29. detsembrist 2010	30. juunini 2013	1. juulist 2013	1. juulist 2013
	€	€	€	€
Banka Slovenije	35 381 025	35 381 025	35 397 773	35 397 773
Národná banka Slovenska	74 614 364	74 614 364	74 486 874	74 486 874
Suomen Pankki – Finlands Bank	134 927 820	134 927 820	134 836 288	134 836 288
<b>Vahesumma – euroala riikide keskpangad*</b>	<b>7 529 282 289</b>	<b>7 529 282 289</b>	<b>7 529 669 242</b>	<b>7 529 669 242</b>
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	93 467 027	3 505 014	93 571 361	3 508 926
Česká národní banka	155 728 162	5 839 806	157 384 778	5 901 929
Danmarks Nationalbank	159 634 278	5 986 285	159 712 154	5 989 206
Hrvatska narodna banka			64 354 667	2 413 300
Latvijas Banka	30 527 971	1 144 799	29 682 169	1 113 081
Lietuvos bankas	45 797 337	1 717 400	44 306 754	1 661 503
Magyar Nemzeti Bank	149 099 600	5 591 235	148 735 597	5 577 585
Narodowy Bank Polski	526 776 978	19 754 137	525 889 668	19 720 863
Banca Națională a României	265 196 278	9 944 860	264 660 598	9 924 772
Sveriges Riksbank	242 997 053	9 112 389	244 775 060	9 179 065
Bank of England	1 562 145 431	58 580 454	1 562 265 020	58 584 938
<b>Vahesumma – euroalavälise liikmesriikide keskpangad*</b>	<b>3 231 370 113</b>	<b>121 176 379</b>	<b>3 295 337 827</b>	<b>123 575 169</b>
<b>Kokku<sup>12</sup></b>	<b>10 760 652 403</b>	<b>7 650 458 669</b>	<b>10 825 007 070</b>	<b>7 653 244 411</b>

Euroalaga liitumisel kohaldati Eesti Pangale EKPSi põhikirja artikli 48.2 sätet, mille järgi on keskpang kohustatud tasuma osa EKP reservidest, ümberhindluskontodest ning EKP riskieraldisest vastavalt oma kapitaliosalusele EKPs. Samuti kajastatakse sellel kirjel reservide, ümberhindluskontode ning EKP riskieraldise eest üle kantud summa 63 652 996 eurot.

## KIRJE 11 - VÄLISVALUUTARESERVIDE ÜLEKANDMISEGA SAMAVÄÄRSED NÕUDED

Kirjel 11 kajastatakse Eesti Panga nõuded, mis tulenevad eurosüsteemiga liitumisel EKP-le üle kantud välisvaluutareservidest. Kõnealune välisvaluutareserv koosnes 85% ulatuses Jaapani jeenidest ja 15% ulatuses kullast. Nõuded on nomineeritud eurodes nende ülekandmise ajal kindlaks määratud väärtuse alusel. Välisvaluutas üle kantud nõuetelt makstakse intressi eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseima kehtiva intressi piirmäära kohaselt, kullas üle kantud nõuetelt intressi ei maksta. Kapitalivõtme korrigeerimise tulemusena tasus Eesti Pank 1. juulil 2013 täiendava osa EKP välisvaradesse summas 37 178 eurot.

## KIRJE 12 - NETONÕUDED SEOSSES EUROPANGATÄHTEDE JAOTAMISEGA EUROSÜSTEEMIS

Kirje 12 hõlmab Eesti Panga nõudeid eurosüsteemi vastu seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis (vt teemad „Ringluses olevad pangatähed” ja „Eurosüsteemisesed saldod” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).<sup>13</sup> Nõuetelt makstakse intressi eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseima kehtiva intressimäära kohaselt.

<sup>12</sup> Tabelis esitatud vahe- ja kogusummad ei pruugi ümardamise tõttu ühtida kõikide arvude summaga.

<sup>13</sup> Eurosüsteemi europangatähtedega seoses valitud arvestusmeetodika kohaselt jaotatakse EKP-le ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest iga kuu 8%. Ülejäänud 92% ringluses olevate europangatähtede väärtusest jaotatakse iga kuu riikide keskpankadele, kusjuures riikide keskpangad kajastavad bilansis oma europangatähtede osatähtsust EKP kapitali sisse makstud osa kohaselt. Eespool nimetatud arvestusmeetodika järgi riigi keskpangale jaotatud europangatähtede väärtuse ja ringluse lastud europangatähtede erinevus kajastatakse kirjel „Eurosüsteemisesed netonõuded/netokohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis”.

## KIRJE 13 - MUUD EUROSÜSTEEMISESED NÕUDED (NETO)

Kirjel 13 kajastatakse netonõuded, mis tulenevad TARGET2-konto saldost, eurosüsteemi riikide keskpankadelt kogutava ja ümberjaotatava rahatulu vahest tulenevast nõudest ning EKP europangatähtedelt laekuva kasumi jaotamise nõudest.

tuhat eurot

	31.12.2013	31.12.2012
TARGET2 saldo	1 836 427	1 740 599
Rahatulu jaotamine	12 362	24 402
EKP kasumi osaline jaotamine	3 505	1 470
<b>Kokku</b>	<b>1 852 294</b>	<b>1 766 471</b>

TARGET2-konto saldole arvestatakse iga päev intressi eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide kehtiva intressi piirmäära kohaselt.

Nõue EKP vastu seoses rahatulu jaotamisega tuleneb eurosüsteemi riikide keskpankadelt kogutava ja ümberjaotatava rahatulu vahest (vt tulude-kulude aruande lisa kirje 36 „Rahatulu puhastulem“).

Euroopa Keskpanga nõukogu otsuse kohaselt jaotas EKP oma 2013. aasta tulu euroala riikide keskpankade vahel (vt tulude-kulude aruande lisa kirje 35 „Tulu aktsiatelt ja osalustelt“).

## KIRJE 14 - MATERIAALNE PÕHIVARA

tuhat eurot

Soetusmaksumus	Hooned	Riistvara	Tarkvara	Inventar	Kokku
Jääk 2012. aasta lõpul	28 218	3 596	4 118	6 227	42 159
Soetatud	0	208	185	7	400
Maha kantud, müüdüd	-1 091	-123	-55	-395	-1 664
<b>Jääk 2013. aasta lõpul</b>	<b>27 127</b>	<b>3 681</b>	<b>4 248</b>	<b>5 839</b>	<b>40 895</b>
					0
<b>Akumuleeritud kulum</b>					0
Jääk 2012. aasta lõpul	9 777	2 649	3 555	4 257	20 238
Arvestatud	1 248	295	251	487	2 281
Vähendatud	-431	-123	-55	-387	-996
<b>Jääk 2013. aasta lõpul</b>	<b>10 594</b>	<b>2 821</b>	<b>3 751</b>	<b>4 357</b>	<b>21 523</b>
					0
<b>Jääkväärtus</b>					0
Jääk 2012. aasta lõpul	18 441	947	563	1 970	21 921
<b>Jääk 2013. aasta lõpul</b>	<b>16 533</b>	<b>860</b>	<b>497</b>	<b>1 482</b>	<b>19 372</b>
					0
<b>Ettemaksud põhivara eest</b>					0
Jääk 2012. aasta lõpul	5	0	495	0	500
<b>Jääk 2013. aasta lõpul</b>	<b>137</b>	<b>6</b>	<b>646</b>	<b>0</b>	<b>789</b>
					0
<b>Kokku põhivara</b>					0
Jääk 2012. aasta lõpul	18 446	947	1 058	1 970	22 421
<b>Jääk 2013. aasta lõpul</b>	<b>16 670</b>	<b>866</b>	<b>1 143</b>	<b>1 482</b>	<b>20 161</b>

Põhivara soetati 2013. aastal 0,4 miljoni euro eest (2012. aastal 1,2 miljoni euro eest). Hoonete hange-test moodustasid peamise osa hoonete ja tehnovõrkude renoveerimistööd. Riistvarahanked olid seotud

serverite ja võrguseadmete soetamisega. Tarkvarahangetest olid suuremad andmebaasitarkvara täiendused ning arendustööd finantsvarahalduse tarkvara uuendamiseks. Inventarihangetest moodustasid peamise osa majapidamistehnika ja muuseumiinventari soetused. Eesti Pank müüs Kuressaare asuva kahe hoonega kinnistu 0,6 miljoni euro eest. Müük toimus jääkväärtusest madalama hinnaga (vt tulude-kulude aruande lisa kirje 38 "Muud kulud").

## KIRJE 15 - MUUD FINANTSVARAD

Eesti Pangal on Rahvusvaheliste Arvelduste Pangas 214 aktsiat (200 hääleõigusega aktsiat) soetusmaksumusega 217 118 eurot.

## KIRJE 16 - BILANSIVÄLISTE INSTRUMENTIDE ÜMBERHINDLUSEST TULENEVAD ERINEVUSED

Kirjel 16 kajastatakse aasta lõpuks lõpetamata valuutavahetustehingute ja valuutaforvardite ümberhindlusest tulenevaid muutusi. Muutused tulenevad sellest, et tehingud hinnatakse ümber bilansipäeval kehtiva vahetuskursi alusel, võrreldes väärtusega eurodes, mis saadakse tehingute konverteerimisel vastava välisvääringu keskmise maksumuse alusel kõnealusel päeval.

Kirje hõlmab ka pooleliolevate intressimäära vahetustehingute ümberhindluskasumit.

## KIRJE 17 - VIITLAEKUMISED JA ETTEMAKSTUD KULUD

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>
Intressitulu	9 768	11 175
Väärtpaberid	8 149	8 950
Eurosüsteemiseses saldod	1 231	1 966
Tuletistehingud	302	140
Rahapoliitika operatsioonid	65	101
Tähtajalised hoiused ja arvelduskontod	14	9
Laenud	7	9
Ettemakstud kulud	744	575
Nõuded Finantsinspektsiooni vastu	728	551
Muud nõuded	372	338
<b>Kokku</b>	<b>11 612</b>	<b>12 639</b>

## KIRJE 18 - MITMESUGUSED MUUD VARAD

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>
Eesti Panga töötajate laenud	6 155	5 899
Numismaatilised Eesti krooni pangatähed ja mündid	936	939
Valuutavahetustehingud	606	1 760
Lisatagatise nõudega seotud laenud	0	23
Muud	373	116
<b>Kokku</b>	<b>8 070</b>	<b>8 737</b>

Eesti Panga töötajatele on antud kinnisvaraga tagatud eluasemelaene maksimaalselt 30 aastaks ja tarbimisolaene tähtajaga kuni kaks aastat. Tarbimisolaenu intressimäär kehtestab igaks aastaks oma otsusega Eesti Panga nõukogu. Tarbimisolaenu intressimäär on võrreldav Eesti krediidasutuste samasugustel tingimustel väljastatavate laenude intressimääraga. Eesti Panga nõukogu 15. jaanuari 2013. aasta otsusega lõpetati Eesti Panga töötajatele tarbimisolaenude väljastamine. Kehtivad tarbimisolaenulepingud täidetakse vastavalt lepingu tingimustele ja tähtaegadele. Enne 2012. aastat välja antud eluasemelaenude intressimäär on krediidasutustele makstav hoiustamise püsivõimaluse intressimäär, millele lisandub riskimarginaal, kuid kokku mitte üle rahandusministri kehtestatud laenuintressi alammäär. Hoiustamise püsivõimaluse intressimäär oli võrdne Euroopa Keskpanga hoiuseintressimääraga, mis 2013. aastal oli 0% (2012. aastal oli vahemikus 0 - 0,25%). Alates 2012. aastast välja antud eluasemelaenude intressimäär on kuue kuu euribor, millele lisandub 0,5% ja mille ülemine piir on rahandusministri kehtestatud laenuintressi alammäär. Peale selle on antud õppelaene tähtajaga kuni kümme aastat ja intressimääraga 5%.

Valuutavahetustehingud hinnatakse eurodesse ümber bilansipäeval kehtiva vastava valuuta keskmise kursi alusel, võrreldes seda euro väärtusega, millega tehingud esialgu kajastati.

## KIRJE 19 - RINGLUSES OLEVAD PANGATÄHED

Kirje 19 kajastab Eesti Panga osa ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest (vt „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Eesti Panga tegelikult ringlusse lastud europangatähtede koguväärtus on väiksem kui pangatähtede jaotamise aluse kohaselt Eesti Pangale jaotatud europangatähtede väärtus. Erinevusest tulenev nõue kajastatakse kirjel 12.

*tuhat eurot*

	31.12.2013	31.12.2012
Europangatähed	838 823	703 145
Europangatähtede korrigeerimine	1 608 744	1 632 778
EKP pangatähed (8%)	-195 751	-186 769
<b>Kokku</b>	<b>2 251 816</b>	<b>2 149 154</b>

## KIRJE 20 - ARVELDUSKONTOD (SH KOHUSTUSLIKU RESERVI KATMISEKS)

Kirjel 20 on kajastatud Eesti krediidasutuste arvelduskontod Eesti Pangas. Krediidasutuste arvelduskontodel kohustusliku reservi katmiseks hoitava raha eest makstav intressimäär on eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseim kehtiv intressi piirmäär. Kohustuslikku reservi ületavale summale intressi ei maksta.

## KIRJE 21 - HOIUSTAMISE PÜSIVÕIMALUS

Kirjel 21 kajastatakse eurosüsteemi hoiustamise püsivõimalus, mida Eesti krediidasutused võivad kasutada üleõhoiustamiseks keskpangas ning mille eest makstakse eelnevalt kindlaks määratud intressi. Hoiustamise püsivõimaluse intressimäär on võrdne Euroopa Keskpanga hoiuseintressimääraga, mis 2013. aastal oli 0% (2012. aastal oli vahemikus 0 - 0,25%).

## KIRJE 22 - TÄHTAJALISED HOIUSED

Kirjel 22 kajastatakse Eesti krediidasutuste tähtajalised hoiused keskpangas. Tähtajalisi hoiuseid kogutakse muutuva intressimääraga pakkumise korral nii, et osalised teevad pakkumisi rahasumma ja intressimäära kohta, millega nad soovivad tehinguid teha. EKP jaotamisotsusest sõltub, millised osaliste pakkumised rahuldatakse.

## KIRJE 23 - KOHUSTUSED EURODES EUROALA TEISTE RESIDENTIDE VASTU

Kirje 23 sisaldab peamiselt Eesti Panga avatud Finantsinspektsiooni arvelduskonto saldod, millele arvestatakse intresse kord kvartalis arvelduskonto keskmise jäägi alusel vastavalt Euroopa Keskpanga nõukogu määratud hoiustamise püsivõimaluse intressimääradele.

## KIRJE 24 - KOHUSTUSED EURODES EUROALAVÄLISTE RESIDENTIDE VASTU

Kirjel 24 kajastatakse euroalaväliste residentide hoiused eurodes. Nendele hoiustele intresse ei arvestata.

## KIRJE 25 - KOHUSTUSED VÄLISVÄÄRINGUS EUROALAVÄLISTE RESIDENTIDE VASTU

Kirjel 25 kajastatakse välisvääringsu repotehingud euroalaväliste residentidega.

## KIRJE 26 - RAHVUSVAHELISE VALUUTAFONDI ARVESTUSÜHIKUTE (SDR) VASTASKIRJE

Kirjel 26 kajastatakse kohustus IMFi vastu, mis tuleneb IMFi 2009. aasta 7. augusti otsusest suurendada kõigile liikmesriikidele suunatud SDRide emissiooni. Eesmärk oli liikmesriikide välisreserve toetades suurendada ülemaailmset likviidsust. SDRide jagamise tulemusena sai Eesti 61 965 241 SDRi.

## KIRJE 27 - VIITVÕLAD JA ETTEMAKSTUD TULUD

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2012</b>
Tasumata arved	813	826
Masukohustused	783	784
Väljamaksmata töötasu	549	526
Puhkusereserv	475	568
Intressikulu	332	292
Tuletistehingud	298	230
Krediidasutuste hoiused	19	52
SDRi emissioon	12	9
Rahapoliitilised operatsioonid	3	1
Muud kohustused	39	77
<b>Kokku</b>	<b>2 991</b>	<b>3 073</b>

## KIRJE 28 - MITMESUGUSED MUUD KOHUSTUSED

tuhat eurot

	31.12.2013	31.12.2012
Eesti krooni pangatähed	41 798	44 146
Euromündid	34 958	30 862
Eesti krooni mündid	7 501	7 530
Eesti Panga töötajate laenud	214	80
Valuutavahetustehingud	61	0
Lisatagatise nõudega laenud	33	23
Muud kohustused	909	70
<b>Kokku</b>	<b>85 474</b>	<b>82 711</b>

Muudes kohustustes kajastatakse peamiselt Finantsinspeksioonile laekunud järelevalvetasud.

Valuutavahetustehingud hinnatakse eurodesse ümber bilansipäeval kehtiva vastava valuuta keskmise kursi alusel, võrreldes seda euro väärtusega, millega tehingud esialgu kajastati.

## KIRJE 29 - ERALDISED

Kirjel 29 kajastatakse üldine riskieraldis. Üldise riskieraldise moodustamise eesmärk on katta rahapoliitiliste operatsioonide ja investeerimisvarade finantsriskid eraldisega 5 aasta jooksul, võttes aluseks *Value at Risk* meetodil 95% tõenäosusega leitud riskihinnangu. 31.12.2013 seisuga oli selle meetodi abil leitud Eesti Panga rahapoliitiliste operatsioonide ja investeerimisvarade riski suurus 45,7 miljonit eurot. Vastavalt Eesti Panga arvestuspõhimõtetele jagatakse asjaomane riskisuurus viie aasta peale alates 2012. aastast. Seetõttu on 31.12.2013 seisuga täiendava riskieraldise suurus 6,8 miljonit eurot (31.12.2012 seisuga oli riskieraldise suurus 11,5 miljonit eurot) ning eraldise suurus kasvas 18,3 miljoni euroni.

## KIRJE 30 - ÜMBERHINDLUSKONTOD

tuhat eurot

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiad	6 234	839
Väärtpaberid	2 407	8 234
Välisvaluuta	603	796
Tuletistehingud	522	651
Kuld	0	3 159
<b>Kokku</b>	<b>9 766</b>	<b>13 679</b>

Ümberhindluskontodel kajastatakse varade ja kohustuste realiseerimata tuludest tulenevad ümberhindlusreservid.

Aasta lõpu realiseerimata kulu kajastatakse tulude-kulude aruandes kuluna real „Finantsvarade allahindlused”.

## KIRJE 31 - KAPITAL JA RESERVID

Kapitali ja reservide muutused 2013. aastal on esitatud alljärgnevas tabelis.

	31.12.2013	2012. aasta kasumi jaotus	31.12.2012
Põhikapital	100 000	0	100 000
Reservkapital	72 817	25 580	47 237
Erireserv	211 100	0	211 100
<b>Kokku</b>	<b>383 917</b>	<b>25 580</b>	<b>358 337</b>

*tuhat eurot*

Eesti Panga seaduse paragrahvi 30 kohaselt eraldatakse vähemalt 25% aastakasumist nii põhi- kui ka reservkapitali suurendamiseks. Pärast nimetatud eraldiste tegemist võidakse osa kasumist Eesti Panga nõukogu otsuse alusel eraldada sihtkapitalide ja -fondide moodustamiseks ning täiendamiseks. Kasumi ülejäänud osa kantakse riigieelarvesse.



# TULUDE-KULUDE ARUANDE LISA

## KIRJE 32 - PUHAS INTRESSITULU

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Puhas intressitulu</b>	<b>28 960</b>	<b>29 741</b>
<b>Intressitulu</b>	<b>40 718</b>	<b>38 929</b>
Eurosüsteemisesed saldod	26 459	27 134
Väärtpaberid	9 878	9 506
Tuletistehingud	4 223	2 053
Eesti Panga töötajate laenud	80	99
Arvelduskontod	63	90
Pöördrepotehingud	9	32
Tähtajalised hoiused	6	15
<b>Intressikulu</b>	<b>-11 758</b>	<b>-9 188</b>
Väärtpaberid	-6 007	-4 845
Tuletistehingud	-4 395	-2 367
Eurosüsteemisesed saldod	-1 232	-1 650
Repotehingud	-66	-59
Arvelduskontod	-58	-82
Eurohoiuste intressid	0	-185

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Eurosüsteemisesed intressitulud</b>	<b>26 459</b>	<b>27 134</b>
Rahapoliitilised operatsioonid	15 171	16 971
TARGETi intressitulu	7 877	6 274
Pangatähtede jaotamine eurosüsteemis	2 904	3 097
Välisvaluutareservide ülekandmine	492	785
Rahatulu	15	7
<b>Eurosüsteemisesed intressikulud</b>	<b>-1 232</b>	<b>-1 650</b>
Kohustusliku reservi intressikulu	-712	-1 095
Rahapoliitilised operatsioonid	-520	-555

### KIRJE 33 - FINANTSTEHINGUTE, ALLAHINDLUSTE JA RISKIERALDISTE PUHASTULEM

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Finantstehingute, allahindluste ja riskieraldiste puhastulem</b>	<b>-7 192</b>	<b>-7 807</b>
<b>Realiseeritud kasum finantstehingutest</b>	<b>2 335</b>	<b>4 937</b>
Väärtpaperid	3 102	4 375
Tuletistehingud	-97	1 344
Finantsvarahalduse kulu	-141	-294
Kursivahe kulud/tulud	-529	-488
<b>Finantsvarade allahindlused</b>	<b>-2 727</b>	<b>-1 244</b>
Väärtpaperid	-1 416	-46
Valuutakursi allahindlus	-1 219	-454
Tuletistehingud	-97	-350
Laenuportfelli allahindluse netomuutus	5	0
Muud nõuded IMFi vastu	0	-394
<b>Eraldised välisvaluutakursi-, intressimäära- ja krediidiriski katmiseks</b>	<b>-6 800</b>	<b>-11 500</b>

### KIRJE 34 - PUHASTULU TEHINGUTASUDEST JA MUUDEST TASUDEST

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Puhastulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>759</b>	<b>793</b>
<b>Tulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>900</b>	<b>899</b>
Arveldusteeninduse tulud	894	860
Trahvid, viivised ja muud tasud	5	39
<b>Kulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>-141</b>	<b>-106</b>
Komisjonitasud	-109	-71
TARGET2 kulud	-29	-29
Muud tasud	-3	-6

### KIRJE 35 - TULU AKTSIA TELT JA OSALUSTELT

Kirjel 35 kajastatakse Rahvusvaheliste Arvelduste Pangalt saadud dividendid. See kirje hõlmab ka EKP europangatähtedelt ja SMP võlakirjadelt saadud tulu, mida on kokku 3,5 miljonit eurot (vt „Kasumi vahejaotus” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

Euroopa Keskpanga nõukogu otsuse kohaselt jaotas EKP oma 2013. aasta tulu koguväärtuses 1370 miljonit eurot.

## KIRJE 36 - RAHATULU PUHASTULEM

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Rahatulu puhastulem</b>	<b>12 362</b>	<b>24 402</b>
<b>Rahatulu jaotamine</b>	<b>12 362</b>	<b>24 382</b>
Eesti Panga kogutud rahatulu	-30 307	-35 492
Eesti Pangale jaotatud rahatulu	42 669	59 874
<b>Eelmise aasta rahatulu korrigeerimine</b>	<b>0</b>	<b>20</b>

Eurosüsteemi riikide keskpankade 2013. aastal kogutud rahatulu puhastulem oli kokku 16 676 890 145 eurot, mis sisaldab ka Eesti Panga osa. Eurosüsteemi kogutud rahatulu jaotatakse riikide keskpankadele nende osa kohaselt EKP kapitali märkimise aluses. Eesti Panga 30 306 952 euro ulatuses kogutud rahatulu ja Eesti Pangale jaotatud 42 668 900 euro ulatuses rahatulu erinevusest tekkis netotulemina 12 361 948 euro ulatuses rahatulu.

Eurosüsteemi iga riigi keskpanga rahatulu tekib riigi keskpanga märgitud varade tegelikust aastatulust, millest on maha arvatud kulud kohustuste baasi kuuluvatelt kohustustelt. Kohustuste baas koosneb põhiliselt järgmistest kirjetest: ringluses olevad pangatähed, rahapoliitiliste operatsioonidega seotud kohustused eurodes euroala krediidasutuste vastu, eurosüsteemisisesed netokohustused seoses TARGET2 tehingutega, eurosüsteemisisesed netokohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis. Kohustuste baasi kuuluvatelt kohustustelt makstav intress arvatakse kogutavast rahatulust maha.

Märgitud varad koosnevad järgmistest kirjetest: rahapoliitiliste operatsioonidega seotud laenud eurodes euroala krediidasutustele, rahapoliitilisel eesmärgil hoitavad väärtpaberid, EKP-le välisvaluutareservide ülekandmisega samaväärsed nõuded, eurosüsteemisisesed netonõuded seoses TARGET2 tehingutega, eurosüsteemisisesed netonõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis, piiratud kogus riikide keskpankade kullavarudest võrdeliselt nende EKP kapitali sisse makstud osadega.

Kulda ei peeta tuluallikaks. Kooskõlas EKP 2. juuli 2009. aasta otsusega (EKP/2009/16) tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta ja 3. novembri 2011. aasta otsusega (EKP/2011/17) teise tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta võetakse rahapoliitika eesmärgil hoitavatest väärtpaberitest saadav tulu arvesse eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseima kehtiva intressi piirmäära alusel. Kui riigi keskpanga märgitud varade väärtus ületab kohustuste baasi väärtust või jääb sellele alla, siis erinevuse tasakaalustamiseks korrutatakse saadud tulemus iga päev eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseima kehtiva intressi piirmääraga ning arvestatakse rahatulu jaotamisel aasta jooksul saadud tuluna või kuluna.

## KIRJE 37 - MUUD TULUD

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Muud tulud</b>	<b>951</b>	<b>1 336</b>
Finantsjärelevalve hüvitatavad kulud	476	586
Meenemüntide ning numismaatiliste toodete müügitulu	216	352
Varahalduse tulu	129	118
Tulu mündimetalli müügist	72	0
Renditulud	33	42
Euro kasutuselevõtu kulude hüvitamine	0	219
Muud tulud	25	19

Finantsinspektsiooni ja Eesti Panga koostööprotokolli kohaselt tasus inspektsioon Eesti Pangale osutatud tugiteenuste eest iga kuu 100% tugiteenuste maksumusest. Eesti Pank osutab Finantsinspektsioonile infotehnoloogia-, raamatupidamis- ning kinnisvara- ja haldusteenust. Inspektsioon hüvitab neile soetatud põhivara amortisatsioonikulu.

Varahalduse tuludes kajastatakse Eesti Pangale makstav teenustasu Tagatisfondi vahendite investeerimise eest. Rendituludes kajastatakse Eesti Panga koolituskeskuste renditulud.

## KIRJE 38 - MUUD KULUD

Kirjel 38 kajastatakse kahjum Kuressaare kinnistu müügist.

## KIRJE 39 - PERSONALIKULU

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Personalikulu</b>	<b>-7 845</b>	<b>-7 859</b>
Töötasu	-5 758	-5 736
Sotsiaalmaks	-1 925	-1 921
Hüvitised ja soodustused	-106	-128
Töötuskindlustusmaks	-56	-74

Personalikulu sisaldab peamiselt töötasu koos maksudega.

Hüvitiste ja soodustuste kuludes kajastatakse pensionihüvitised ning eluasemelaenu soodusintressimääralt ja koolituskeskuse ruumide rendi soodushinnalt arvestatav erisoodustusmaksu kulu.

Eesti Panga töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale oli 2013. aastal 233 töötajat (2012. aastal 237 töötajat).

## KIRJE 40 - HALDUSKULU

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Halduskulu</b>	<b>-4 940</b>	<b>-5 160</b>
Infotehnoloogia hoolduskulu	-1 271	-1 209
Finantsvara halduskulu	-993	-916
Kinnisvara remondi- ja halduskulu	-984	-1 179
Lähetuskulu	-472	-561
Majandusuringute kulu	-273	-113
Avalike suhete ja trükiste kulu	-253	-318
Bürookulud	-142	-176
Koolituskulu	-139	-225
Välisesindaja kulu	-94	-75
Side- ja transpordikulu	-84	-113
Õigusteeninduse, -ekspertiisi ja kohtukulu	-43	-76
Muud halduskulud	-192	-199

Finantsvara halduskuludes kajastatakse turuinfo ostukulu, välisarvelduste teenustasu ja kulu ning välisreservide haldustasu.

Avalike suhete ja trükiste kuludes kajastatakse avalike ürituste kulu, trükiste kulu, infoagentuuride, avaliku veebi ja sidusandmebaaside kulu, avalikkussuhete uuringute ja teabekampaaniate kulu ning panga muuseumi kulu.

Lähetuskuludes kajastatakse töölähetusi Eesti Panga esindamisel ja koostöös rahvusvaheliste organisatsioonide ning finantsasutustega. 2013. aastal toimus 761 lähetust (2012. aastal 762 lähetust).

## KIRJE 41 - PANGATÄHTEDE TOOTMISTEENUSED

Eesti Pank osaleb koostöös teiste euroala keskpankadega europangatähtede tootmises. Igal aastal tuleb toota euroala riikidele Euroopa Keskpanga nõukogu määratav sularahakogus. Eesti Pank hankis europangatähed ühishankega koostöös euroala kaheksa teise keskpangaga. Hanke alusel toodeti 20euroseid pangatähti, mis suunati eurosüsteemi ühistesse varudesse.

## KIRJE 42 - MUUD PÕHITEGEVUSKULUD

tuhat eurot

	2013	2012
<b>Muud põhitegevuskulud</b>	<b>-558</b>	<b>-965</b>
Meenemüntide ja numismaatiliste toodete valmistamine	-285	-213
Sularaharingluse korraldamine	-88	-132
Euromüntide valmistamine	0	-438
Muud kulud	-185	-182

## KIRJE 43 - TULETISTEHINGUD

tuhat eurot

	31.12.2013	31.12.2012
Futuuride lepinguline väärtus		
Ost	184 394	305 430
Müük	79 989	168 491
Intressimäära vahetustehingute lepinguline väärtus	81 442	265 584
Valuutavahetus- ja forvardtehingud		
Nõuded	281 309	191 377
Kohustused	280 318	189 435

## KIRJE 44 - TINGIMUSLIKUD KOHUSTUSED

tuhat eurot

	31.12.2013	31.12.2012
<b>Tingimuslikud kohustused</b>	<b>1 825</b>	<b>2 345</b>
Lepingulised kohustused sularaha valmistamiseks	1 297	1 793
BISI aktsiate 75% suurune sisse maksmata osa	528	552

### Pangatähtede ja müntide valmistamine

2013. aasta lõpul ulatusid Eesti Panga lepingulised kohustused 2014. aastal europangatähtede valmistamiseks 1,3 miljoni euroni.

### Rahvusvaheliste Arvelduste Pank

Alates 1930. aastast eksisteerib tinglik kohustus Rahvusvaheliste Arvelduste Panga vastu, mis tähendab 75% suurust sisse maksmata osa Šveitsi kuldfrankides nomineeritud Rahvusvaheliste Arvelduste Panga aktsiate eest, mille summa oli bilansipäeval 527 923 eurot (vt kirje 15).

## KIRJE 45 - OLULISED BILANSIPÄEVAJÄRGSED SÜNDMUSED

EKPSi ja EKP põhikirja artikli 29.3 kohaselt iga viie aasta järel toimuva kapitalivõtme korrigeerimise tulemusel ja seoses Läti liitumisega euroalaga 1. jaanuaril 2014 muutusid liikmesriikide keskpankade EKP märgitud kapitali osakaalud.

	Märgitud kapitali osakaalud alates 1. jaanuar 2014	Märgitud kapitali osakaalud seisuga 31. detsember 2013
	%	%
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	2.4778	2.4176
Deutsche Bundesbank	17.9973	18.7603
Eesti Pank	0.1928	0.1780
Central Bank of Ireland	1.1607	1.1111
Bank of Greece	2.0332	1.9483
Banco de España	8.8409	8.2533
Banque de France	14.1792	14.1342
Banca d'Italia	12.3108	12.4570
Central Bank of Cyprus	0.1513	0.1333
Latvijas Banka	0.2821	-
Banque centrale du Luxembourg	0.2030	0.1739
Central Bank of Malta	0.0648	0.0635
De Nederlandsche Bank	4.0035	3.9663
Oesterreichische Nationalbank	1.9631	1.9370
Banco de Portugal	1.7434	1.7636
Banka Slovenije	0.3455	0.3270
Národná banka Slovenska	0.7725	0.6881
Suomen Pankki – Finlands Bank	1.2564	1.2456
<b>Vahesumma – euroala riikide keskpangad*</b>	<b>69.9783</b>	<b>69.5581</b>
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0.8590	0.8644
Česká národní banka	1.6075	1.4539
Danmarks Nationalbank	1.4873	1.4754
Hrvatska narodna banka	0.6023	0.5945
Latvijas Banka	-	0.2742
Lietuvos bankas	0.4132	0.4093
Magyar Nemzeti Bank	1.3798	1.3740
Narodowy Bank Polski	5.1230	4.8581
Banca Națională a României	2.6024	2.4449
Sveriges Riksbank	2.2729	2.2612
Bank of England	13.6743	14.4320
<b>Vahesumma – euroalavälise liikmesriikide keskpangad*</b>	<b>30.0217</b>	<b>30.4419</b>
<b>Kokku*</b>	<b>100.0000</b>	<b>100.0000</b>

Korrigeeritud kapitalivõtme alusel tehti ümberarvestus Euroopa Liidu riikide keskpankade EKP-le makstavate põhikapitali ja euroala riikide keskpankade välisvaluutareservide osaluse summades. Ümberarvestuse tulemusena tasus Eesti Pank 2. jaanuaril 2014 EKP-le täiendava osa põhikapitali summas 1 602 101 eurot ning välisvaradesse summas 8 576 754 eurot.

## SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eesti Panga nõukogule:

Oleme auditeerinud Eesti Panga raamatupidamise aastaaruannet, mis koosneb bilansist seisuga 31. detsember 2013, antud kuupäeval lõppenud aruandeaasta kohta koostatud tulude-kulude aruandest ja oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõttest ja muudest selgitavatest lisadest.

### *Juhatusse vastutus raamatupidamise aastaaruande koostamise eest*

Juhatus vastutab nimetatud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esituse eest kooskõlas Euroopa Keskpannga nõukogu poolt 11. novembril 2010 kehtestatud juhendi ECB/2010/20 (muudetud) ja Eesti Panga seadusega ning sellise sisekontrolli eest, nagu juhatus peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

### *Vandeauditiitori vastutus*

Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditi põhjal. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Need standardid nõuavad, et me järgime eetikanõudeid ning planeerime ja viime auditi läbi saamaks põhjendatud kindlust asjaolule, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu.

Audit hõlmab protseduuride läbiviimist eesmärgiga saada tõendusmaterjali raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaajate ja avalikustatud informatsiooni kohta. Sooritatavad auditi protseduurid sõltuvad vandeauditiitori hinnangutest, sealhulgas hinnangust riskile, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada olulisi vigu, mis tulenevad pettusest või eksimusest. Nimetatud riski hindamisel, eesmärgiga planeerida asjakohaseid auditi protseduure, võtab vandeauditiitor arvesse raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja õiglase esitusviisi tagamiseks ette võttes juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid ei anna hinnangut selle toimivuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse ja juhatuse poolt antud arvestushinnangute põhjendatuse ning raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et meie kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane arvamuse avaldamiseks.

### *Arvamus*

Oleme seisukohal, et raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas õiglaselt Eesti Panga finantsseisundit seisuga 31. detsember 2013 ja aruandeaasta majandustulemust kooskõlas Euroopa Keskpannga nõukogu poolt 11. novembril 2010 kehtestatud juhendi ECB/2010/20 (muudetud) ja Eesti Panga seadusega.

21. märts 2014



Veiko Hintsov  
Vandeauditiitor nr 328  
AS Deloitte Audit Eesti  
Tegevusluba nr 27